

行政  
院  
文  
化  
建  
設  
委  
員  
會  
◆  
策  
畫

# 楊逵及其作品研究

黃惠禎◎著



文學叢書 2

行政院文化建設委員會 策畫

【楊逵及其作品研究】

黃惠禎 著

文學叢書 2

## 楊逵及其作品研究

---

作 者 黃惠禎

發行人 蘇拾平

出 版 麥田出版有限公司

台北市新生南路二段82號6樓之5

電話：396-5698 傳真：341-0054

郵撥帳號 1600884-9 麥田出版有限公司

策 畫 行政院文化建設委員會

印 刷 宏貴印刷文具股份有限公司

登記證 行政院新聞局局版臺業字第5369號

初版一刷 1994（民83）年7月1日

版權所有・翻印必究

ISBN 957-708-173-8

---

售價：180 元

（本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換）

黃惠禎

台灣省台中縣人，民國五十三年生，  
政治大學中國文學研究所碩士。  
曾任靜修女中國文教師，  
現任聯合工商專校專任講師。

文學叢書 1 張愛玲小說的時代感……盧正珩

文學叢書 2 楊逵及其作品研究……黃惠禎

文學叢書 3 台灣新文學觀念的萌芽與實踐……莊淑芝

文學叢書 4 生命情結的反思……林幸謙

文學叢書 2

行政院文化建設委員會 策畫

【楊逵及其作品研究】

黃惠禎 著

文學叢書 2

## 楊逵及其作品研究

---

作 者 黃惠禎

發行人 蘇拾平

出 版 麥田出版有限公司

台北市新生南路二段82號6樓之5

電話：396-5698 傳真：341-0054

郵撥帳號 1600884-9 麥田出版有限公司

策 畫 行政院文化建設委員會

印 刷 宏貴印刷文具股份有限公司

登記證 行政院新聞局局版臺業字第5369號

初版一刷 1994（民83）年7月1日

版權所有・翻印必究

ISBN 957-708-173-8

---

售價：180 元

（本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換）

# 目次

## 緒論

## 第一章 楊達的家世及其生平

### 第一節 時代背景

### 第二節 日據時期的楊達

### 第三節 臺灣光復後的楊達

### 第四節 楊達的交遊情況

## 第二章 楊達的社會運動

### 第一節 楊達的社會意識

第二節 日據時期的社會運動與楊逵

48

第三節 二二八事件前後的楊逵

51

第四節 楊逵晚年的政治思想

58

### 第三章 楊逵的文學生涯

第一節 楊逵早期的作品風格

76

第二節 楊逵晚期的作品風格

81

第三節 楊逵與《臺灣新文學》雜誌

85

第四節 遺稿的發現

89

### 第四章 楊逵的散文與詩歌

第一節 文學評論

104

第二節 隨筆雜文

109

第三節 綠島家書

第四節 詩歌作品

## 第五章 楊逵的小說創作

第一節 作品的改寫

第二節 反壓迫的主題意識

第三節 濃厚的寫實主義色彩

第四節 敘事風格與技巧分析

## 第六章 楊逵的戲劇作品

第一節 作品介紹

第二節 寫實與理想主義並見

第三節 民歌民舞的運用

第四節 文學特色

結論

附錄

附錄一：楊達生平寫作年表

附錄二：河原功編：楊達氏「著作目錄」

附錄三：續補河原功編：楊達氏「著作目錄」

重要參考資料

【楊逵及其作品研究】



## 緒論

談起現代文學，我們總是說發軔於民國八年的五四運動，或者七〇年代鄉土文學論戰以來知名的作家。然而今日蓬勃發展的臺灣文藝，並不是直接由海峽對岸移植過來，更不是憑空崛起的。西元一九二〇年開始，受到第一次世界大戰後民族自決思潮，以及大陸上現代文學進展的影響，臺灣新文化運動油然興起。爲了教育民衆的需要，文學的改良也包含在其中，成爲重要的一環。臺灣的前輩作家們，在文學創作的領域內苦心經營，企圖摸索出一條屬於本島新文藝的坦途。漸漸地，新式白話文取代了漢詩，在文壇上獲得壓倒性的勝利。文藝工作者使用的語言，雖然有北平話的白話文、臺灣話文和日文三種，但是作品中暴露出殖民統治的殘酷，洋溢著關懷鄉土現實的熱情，卻是如出一轍。隨著日語教育的推展，臺灣作家在日本文壇也開始嶄露頭角，並且佔有一席之地。而楊逵不僅是搶灘成功的第一人，更是其中的佼佼者。

臺灣回歸祖國的懷抱之後，客觀環境的轉變，以及動盪不安的局勢，迫使大多數的文藝工作者就此沈寂了下來。五〇年代反共八股文學當道，有心重建臺灣文學的作家，也免不了被淹沒在時代的浪潮之下。但是楊逵卻以無比堅韌的意志力，突破語言的障礙，放棄一向使用自如的工具，嘗試以中文寫作。即使囚禁於綠島監獄十年間，仍然以源源不絕的創作力，寫出膾炙人口的篇

章。終於因〈壓不扁的玫瑰花〉被編入國中課本，廣泛受到青年學子的愛戴，並且成為日據時期臺灣籍作家，在光復後最受注目的一位。不但作品被視為「抗日文學」的典範，本人也素有「抗日作家」的雅號。

民國七十五年，〈「首陽」解除記〉（「首陽」解消の記）（註二）經由張恆豪之手重新出土（註三），證明楊達「首陽農園」的招牌並未如其本人所說，堅持到日軍戰敗投降的最後一刻，因而在文壇和學術界引起一陣不小的騷動。兩個月後，王曉波緊接著發表了〈把抵抗深藏在底層——論楊達的「『首陽』解除記」和「皇民文學」〉（註三），為楊達不得已的寫作背景而辯護。同時，張恆豪也以楊達到底有沒有接受國民黨的特務工作為主旨（註四），提筆為自己的見解做再一次的驗證。到底楊達是個「不屈的文學魂」（註五），或是「不願被對方『踏死』」，「更不會先『踏死』自己」（註六）的作家，成為大眾矚目的焦點。「楊達」兩個字在政治上的意義，頓時超越了一切。

事實上，楊達在臺灣史上的地位，既是社會運動家，也是文藝工作者。做為殖民地的兒女，在異族的政治體制下生活，他的一舉一動都蘊含了「日本國民」與「臺灣漢族人」的雙重性格。因此唯有將他還原到曾經活躍的歷史舞台，才能解釋他所有作為的真正意圖，而最好的方法，莫過於經由他的創作，分析他的思想型態。然而今日坊間出版的楊達作品集，不過是其創作中極小的一部分。尤其日據時期發表的小說，光復後，在由日文譯成中文的過程中，又都毫無例外地在標舉「民族主義」的大旗下，做了某種程度的改寫——或是關鍵字眼的更動，或是情節內容的增

刪。因此借重這些篇章，不僅不能一窺作品的原貌，稍有不慎，也極可能在引用時發生解釋上的偏差。放眼現今研究楊達與其作品的相關論文，幾乎不能避免墜入這樣的陷阱之中。因此本文儘可能蒐集楊達生平全部的作品進行研究，同時參照創作的原始底稿，目標在於達到求真、求實的境界。若是翻譯的版本能忠於原作的精神，為求方便起見，在敘述時則予以採用，不再重譯。最後希望以歷史和文學的角度，為楊達及其作品做一番公正的評價。

本研究進行時，承蒙楊達孫女楊翠小姐及其夫婿魏貽君先生的熱心協助，順利取得楊達生前未能發表的大批遺稿，及部分已發表作品的原稿，得以挖掘楊達生前不為人知的另一面，特此誌謝！

註釋：

- 一 楊達作，發表於《臺灣文藝》第一卷第二號，昭和十九年六月十四日。
- 二 見張恆豪著〈超越民族情結、重回文學本位，楊達何時卸下「首陽農園」？〉，收於《文星》期九九（復刊號），民國七十五年九月一日，頁一二一—一二四。
- 三 《文星》期一〇一（復刊三號），民國七十五年十一月，頁一二四—一三一。
- 四 原文題為〈楊達有沒有接受特務工作？〉，見《南方》期二，民國七十五年十一月，頁一二二—一二五。
- 五 「不屈的文學魂」係引用張良澤的說法，《中央日報》，民國六十四年十月二十二—二十五日。

六 引自王麗華〈關於楊遠回憶錄筆記〉中對楊遠的評語：「不願被對方『踏死』，同時也無意『踏死』

對方，更不會先『踏死』自己」，見《楊遠的文學生涯》一書，臺北，前衛出版社，民國七八年二月十五日臺灣版第二刷，頁二九〇。